



Генеральная Ассамблея
Экономический и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

A/40/184
E/1985/61
22 March 1985
RUSSIAN
ORIGINAL: SPAIN

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сороковая сессия
Пункт 84 первоначального
перечня*
РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
Вторая очередная сессия 1985 года
Пункт 3 предварительной
повестки дня**
ОБЩАЯ ДИСКУССИЯ ПО ПРОБЛЕМАМ
МЕЖДУНАРОДНОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И
СОЦИАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ, ВКЛЮЧАЯ
ИЗМЕНЕНИЯ В РЕГИОНАХ И СЕКТОРАХ

Письмо министра, Временного поверенного в делах
Постоянного Представительства Уругвая при Организации
Объединенных Наций от 18 марта 1985 года на имя
Генерального секретаря

Уругвай, выступая в качестве Временного секретариата государств - участников Картахенского соглашения, имеет честь просить распространить прилагаемое Заключительное коммюнике третьего Совещания на уровне министров Консультативного и исполнительного механизма государств - участников Картахенского соглашения в качестве официального документа Организации Объединенных Наций по пункту 84 первоначального перечня Генеральной Ассамблеи и пункту 3 предварительной повестки дня второй очередной сессии 1985 года Экономического и Социального Совета.

В указанном совещании, состоявшемся в Санто-Доминго, Доминиканская Республика, 7 и 8 февраля 1985 года, приняли участие министры финансов государств, подписавших Картахенское соглашение, - Аргентины, Боливии, Бразилии, Венесуэлы, Доминиканской Республики, Колумбии, Мексики, Перу, Уругвая, Чили и Эквадора.

Умберто ГОЙЕН АЛЬВЕС
Министр
Временный поверенный в делах

* A/40/50 и Corr.1.

** См. решение 1985/IOI Экономического и Социального Совета.

Приложение

ТРЕТЬЕ СОВЕЩАНИЕ НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ КОНСУЛЬТАТИВНОГО
И ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО МЕХАНИЗМА, УЧРЕЖДЕННОГО В СООТВЕТСТВИИ
С КАРТАХЕНСКИМ СОГЛАШЕНИЕМ

КОММЮНИКЕ СОВЕЩАНИЯ, СОСТОЯВШЕГОСЯ В САНТО-ДОМИНГО
7-8 ФЕВРАЛЯ 1985 ГОДА

1. Собравшись в Санто-Доминго 7 и 8 февраля 1985 года на третьем Совещании на уровне министров Консультативного и исполнительного механизма, учрежденного государствами, подписавшими Картахенское соглашение, министры финансов Аргентины, Боливии, Бразилии, Венесуэлы, Доминиканской Республики, Колумбии, Мексики, Перу, Уругвая, Чили и Эквадора рассмотрели изменения, произошедшие со времени проведения в сентябре 1984 года совещания в Мар-дель-Плата, в целях дальнейшей разработки и обновления стратегий дальнейших действий, содержащихся в Картахенском соглашении и Коммюнике Мар-дель-Плата.

2. Министры с глубоким интересом заслушали заявление Его Превосходительства Президента д-ра Сальвадора Хорхе Бланко на церемонии открытия этого третьего совещания министров, отметив проблемы, стоящие перед его правительством, и важность указанных вопросов для экономики и народа Доминиканской Республики.

А. Новые факторы

3. В последние месяцы некоторые латиноамериканские страны завершили программы структурной перестройки внешней задолженности с международным финансовым сообществом.

4. Необходимо, чтобы сроки и условия, предусмотренные этой структурной перестройкой, были распространены на страны, находящиеся в процессе пересмотра условий своей задолженности, и представляли собой минимальные условия для проведения новых переговоров с учетом положений Картахенского соглашения.

5. Тем не менее эта структурная перестройка задолженности является недостаточной и ведет лишь к отсрочке решения проблемы, поскольку переговоры с коммерческими банками по самому своему характеру не дают возможности рассматривать такие более широкие вопросы, позволяющие найти постоянное решение проблемы задолженности, как совместная ответственность стран-должников и стран-кредиторов, сбалансированность при корректировке, последствия для развития стран-должников и эволюция экономики, международная торговля и финансы.

6. Неуклонное проведение жестких программ корректировки по-прежнему означает в целом резкое сокращение уровня жизни и материального благосостояния значительных слоев латиноамериканского населения.

/...

7. Во многих странах не удалось сократить безработицу и снизился уровень внутренней экономической активности. Ввиду масштабов и быстрых темпов корректировки социальная напряженность достигла критического уровня. Усилия, которые будут приложены в последующие годы, во многих случаях позволят лишь вновь достичь уровня ВВП, доходов на душу населения и жизненных условий, существовавших десять лет назад.

8. Оживление экономики в промышленно развитых странах не распространилось на латиноамериканские страны, а, напротив, привело к активизации применения в них протекционистских мер и ограничений на торговлю и финансирование.

9. Показатель передачи финансовых ресурсов по региону вновь приобрел отрицательное значение и в последние два года составил примерно 55 млрд. долл. США.

10. В последнее время процентные ставки сокращаются, однако эта тенденция не носит постоянного характера, поскольку во многих странах по-прежнему существуют факторы увеличения спроса на кредиты и роста инфляции, которые могут привести к новому повышению их уровня.

В. Политический диалог

11. Министры считают необходимым вновь твердо заявить о своем убеждении в том, что прочное и постоянное решение проблемы внешней задолженности не будет найдено до тех пор, пока правительства стран-должников и стран-кредиторов не достигнут согласия относительно надлежащих политических рамок для рассмотрения всего комплекса этих вопросов.

12. С тем чтобы придать политическому диалогу более конкретный характер, в настоящее время необходимо устранить проблемы, вызвавшие определенные оговорки некоторых правительств. Если этому диалогу не будет придано надлежащее значение, то возникнет серьезная опасность того, что во всем регионе создастся положение, нестабильное не только в финансовом и экономическом, но также и в социально-политическом отношении.

13. Учитывая вышесказанное, министры постановляют принять следующее направление действий:

а) представить на будущих совещаниях Временного комитета Международного валютного фонда и Комитета по вопросам развития Банка реконструкции и развития 17 и 18 апреля 1985 года документ с изложением совместной позиции, основанной на принятых в Санто-Доминго

/...

положениях, который будет представлен указанным форумам после того, как он будет доведен до сведения Группы 24;

b) обратиться после проведения этих совещаний к правительствам основных стран-кредиторов в целях придания официального характера предложению об установлении политического диалога;

c) совместно обратиться к промышленно развитым странам - участникам будущего совещания в Бонне с просьбой представить предложения относительно решения проблемы внешней задолженности в её различных аспектах;

d) обратить внимание международной общественности на масштабы этой проблемы и серьезные последствия, которые будет иметь неспособность рассмотреть её в надлежащих политических рамках;

e) помимо аспектов, связанных исключительно с выплатой задолженности, предлагаемый политический диалог должен также касаться и предложений, содержащихся в Картахенском соглашении. С этой целью будут проведены исследования и разработаны вопросы, которые будут представлены на ваше рассмотрение.

C. Последующие действия

I4. Оценка этой деятельности и другие мероприятия будут проведены на новом совещании в рамках Картахенского соглашения, дата проведения которого будет определена на консультациях, которые состоятся непосредственно после проведения в апреле 1985 года совещаний Временного комитета Международного валютного фонда и Комитета по вопросам развития Международного банка реконструкции и развития.

I5. Начиная с настоящего совещания функции Временного секретариата будет выполнять Восточная Республика Уругвай.
